

PAC 3500 X

IT

ISTRUZIONI PER L'USO
CONDIZIONATORE



Sommario

Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso.....	1
Informazioni relative all'apparecchio	2
Dati tecnici.....	3
Sicurezza.....	3
Trasporto e stoccaggio.....	4
Comando	4
Errori e disturbi	11
Manutenzione	12
Smaltimento	15
Dichiarazione di conformità.....	15

Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso

Simboli



Pericolo!

Indica i pericoli che possono provocare lesioni.



Pericolo causato da tensione elettrica!

Indica i pericoli causati da tensione elettrica che possono provocare lesioni.



Attenzione!

Indica i pericoli che possono danneggiare i materiali.

L'attuale versione delle istruzioni per l'uso si trovano sul sito:
www.trotec.de

Indicazioni legali

Presente pubblicazione sostituisce tutte le versioni precedenti. È vietato riprodurre o elaborare, duplicare o distribuire, utilizzando dei sistemi elettronici, qualsiasi parte della presente pubblicazione in qualsiasi forma senza l'autorizzazione scritta della TROTEC®. Con riserva di modifiche tecniche. Tutti i diritti riservati. I nomi commerciali vengono utilizzati senza garanzia del libero utilizzo e sostanzialmente seguendo la grafia del produttore. Tutti i nomi commerciali sono registrati.

Ci si riserva la modifica delle costruzioni nell'interesse di un costante miglioramento del prodotto, oltre alla modifica delle forme e dei colori.

La fornitura può variare dai prodotti raffigurati. Il presente documento è stato elaborato con la dovuta cura. TROTEC® non è da ritenersi responsabile per eventuali errori od omissioni.

Il rilevamento di risultati validi di misurazione, le conclusioni e i provvedimenti che ne vengono dedotti, avvengono a esclusiva responsabilità dell'utente. La TROTEC® non garantisce l'esattezza dei valori di misurazione rilevati o dei risultati di misurazione. Inoltre, la TROTEC® non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori o danni che risultano essere una conseguenza dei valori di misurazione rilevati. © TROTEC®

Informazioni relative all'apparecchio

Descrizione dell'apparecchio

L'apparecchio serve principalmente a raffreddare gli ambienti. In aggiunta, filtra e deumidifica l'aria e crea così un clima ambientale piacevole.

Nella modalità di funzionamento Ventilazione, l'apparecchio offre in aggiunta la possibilità di ricambiare l'aria ambientale, senza raffreddarla. Nella modalità di funzionamento Deumidificazione, viene tolta l'umidità all'aria ambientale.

L'apparecchio opera in modo completamente automatico e offre una molteplicità di altre opzioni, grazie alla sua regolazione del microprocessore. Per esempio, l'apparecchio può essere acceso o spento in modo automatico tramite la funzione timer, a un'ora ritardata.

L'utilizzo dell'apparecchio avviene comodamente tramite il pannello di comando sull'apparecchio o tramite il comando a distanza a infrarossi, inclusa nella dotazione.

L'apparecchio è stato progettato per un utilizzo universale, flessibile e senza problemi. Grazie alle sue dimensioni compatte, può essere comodamente trasportato e impiegato in tutti i locali interni.

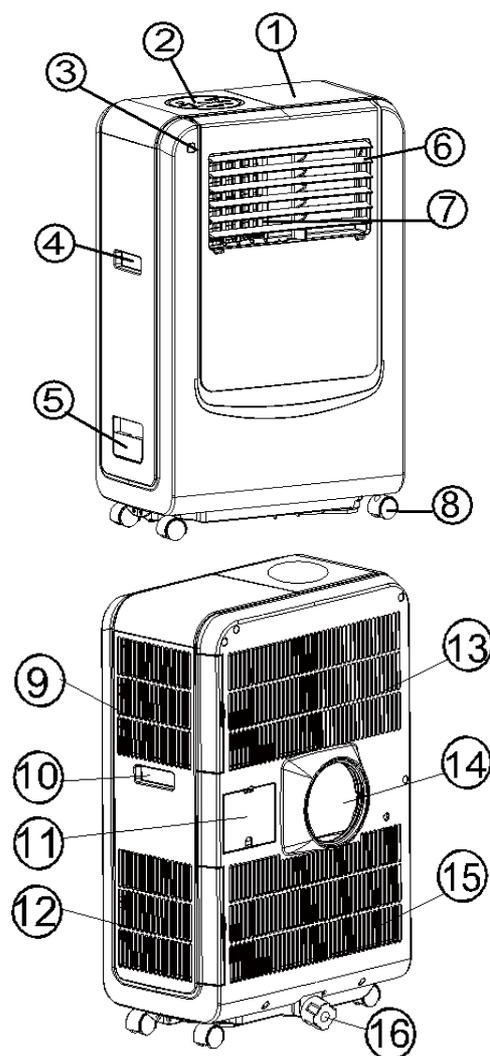
Il climatizzatore ambienti raffredda l'aria ambientale, togliendole il calore. Il calore viene scaricato all'esterno tramite un tubo di scarico, mentre l'aria raffreddata viene addotta al locale di installazione tramite un ventilatore.

Il condensato che si viene a creare, gocciola dal vaporizzatore condensatore caldo, dove evapora, e viene trasportato verso l'esterno tramite il tubo di scarico.

Il condensato superfluo gocciola dal condensatore in un raccoglitore e da lì viene nuovamente condotto verso il condensatore tramite una ruota a pale, dove evapora e viene scaricato con la corrente di scarico dell'aria.

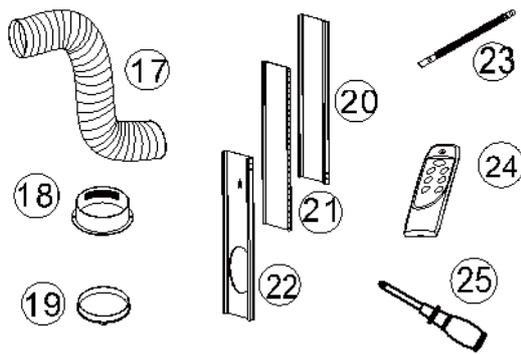
Un refrigerante prende in carico il trasporto del calore assorbito all'interno del circuito del refrigerante chiuso.

Rappresentazione dell'apparecchio



N.	Elemento di comando
(1)	Scomparto del tubo di scarico dell'aria
(2)	Pannello di comando
(3)	Ricevitore del telecomando
(4)	Maniglia portante
(5)	Imbuto di riempimento dell'acqua
(6)	Griglia di ventilazione orizzontale
(7)	Griglia di ventilazione verticale
(8)	Rullo di trasporto
(9)	Filtro dell'aria (entrata aria)
(10)	Maniglia portante
(11)	Scomparto cavi
(12)	Filtro dell'aria (entrata aria)
(13)	Filtro dell'aria (entrata aria)
(14)	Apertura aria di scarico
(15)	Filtro dell'aria (entrata aria)
(16)	Chiusura a vite dello scarico / apertura dello scarico

Accessori



N.	Elemento di comando
17	Tubo flessibile per l'aria di scarico
18	Adattatore da infilare sopra al tubo e da inserire nel distanziatore delle finestre (o in un foro nella parete / nella finestra)
19	Copertura adattatore
20	Chiusura 1 - per riempire la superficie aperta della finestra
21	Chiusura 2 - per riempire la superficie aperta della finestra
22	Chiusura 3 - per riempire la superficie aperta della finestra e con foro per allacciare il tubo di scarico dell'aria
23	Conduzione di scarico per deviazione continua
24	Telecomando (batterie non comprese nella fornitura)
25	Giravite (per svitare l'elemento di scorrimento superiore)

Dati tecnici

Parametro	Valore
Modello	PAC 3500 X
Potenza di raffreddamento	3,4 kW
Potenza del deumidificatore, max.	1,5 l/h
Condizioni ambientali	18 fino a 32 °C
Potenza dell'aria, max.	360 m ³ /h
Collegamento elettrico	220-240 V AC, 50 Hz
Potenza assorbita, max.	1300 W / 6,0 A
Refrigerante	R-410A
Quantità refrigerante	500 g
Timer	1 fino a 24 ore
Tubo flessibile per l'aria di scarico	∅ 142 x 1500 mm
Peso	26 kg
Misure (Largh x Lungh x Alt)	480 mm x 313 mm x 744 mm
Distanza minima dalle pareti / dagli oggetti	A: Sopra: 50 cm B: Dietro: 50 cm C: Lato: 50 cm D: Davanti: 50 cm

Nota:

- La condizione di misurazione per le indicazioni sopra riportate, in conformità con EN 14511 è:
 - Temperatura sfera a secco (temperatura ambientale) = 35°C
 - Temperatura sfera umida (umidità relativa dell'aria) = 24°C
- La condizione test per le indicazioni sul contrassegno di fabbrica, in conformità con le disposizioni di sicurezza: EN 60335-2-40

Sicurezza

Leggere con attenzione queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e tenerle sempre a portata di mano!

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con pericolo di esplosione.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di atmosfera oleifera, solifera, contenente cloro o salifera.
- Installare l'apparecchio in posizione eretta e stabile.
- Far asciugare l'apparecchio dopo la pulitura con acqua. Non metterlo in funzione se è bagnato.
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Assicurarsi che sul lato di aspirazione non ci sia mai della sporcizia e che non ci siano oggetti sciolti.
- Non infilare mai degli oggetti nell'apparecchio.
- Durante il funzionamento, non spegnere l'apparecchio e non trasportarlo.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno dell'apparecchio siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali).
- Scegliere le prolunghe del cavo di collegamento nel rispetto della potenza allacciata dell'apparecchio, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Trasportare l'apparecchio esclusivamente in posizione eretta e con il contenitore del condensato o il tubo di scarico del condensato vuoti.
- Smaltire il condensato raccolto. Non bere il condensato. Sussiste pericolo di infezione!
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dall'apparecchio. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- Osservare le condizioni di stoccaggio e di funzionamento (vedi capitolo Dati tecnici).

Uso conforme alla destinazione

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per raffreddare, ventilare e deumidificare l'aria degli ambienti chiusi, nel rispetto dei dati tecnici.

Uso non conforme alla destinazione

Non installare l'apparecchio su pavimentazioni umide o inondate. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. Non posare alcun oggetto, come per es. vestiti bagnati, sull'apparecchio per asciugarli. È vietato eseguire delle modifiche strutturali arbitrarie, fare delle installazioni e delle trasformazioni dell'apparecchio.

Qualifiche del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo apparecchio deve:

- essere conscio dei pericoli che possono venirsi a creare durante il lavoro con apparecchi elettrici in ambienti umidi.
- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

Pericoli residui



Pericolo causato da tensione elettrica!

I lavori presso elementi costruttivi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



Pericolo causato da tensione elettrica!

Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, rimuovere la spina di rete dalla presa!



Pericolo!

Non lasciare in giro distrattamente il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.



Pericolo!

Da questo apparecchio posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione. Tenere conto delle qualifiche del personale.



Attenzione!

Per evitare danneggiamenti all'apparecchio, non avviare mai l'apparecchio senza il filtro dell'aria inserito!

Trasporto e stoccaggio

Trasporto

L'apparecchio è dotato di rulli di trasporto per esemplificarne il trasporto.

Osservare le indicazioni seguenti prima di ogni trasporto:

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Estrarre la spina di rete dalla presa. Non utilizzare il cavo di rete come corda traente!
3. Svuotare il contenitore dell'acqua.

Immazzinaggio

Svuotare il contenitore per il condensato (vedi capitolo Manutenzione).

In caso di non utilizzo dell'apparecchio, osservare seguenti condizioni di stoccaggio:

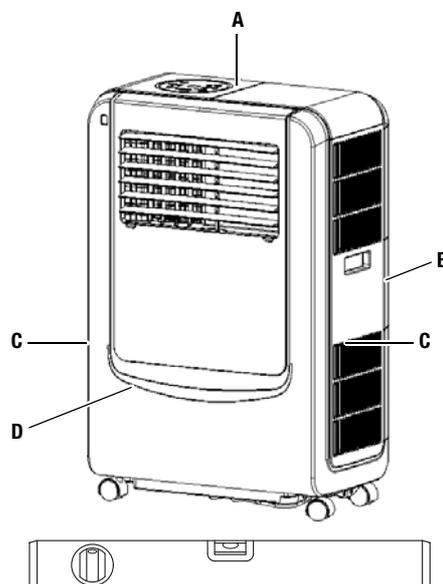
- asciutto.
- in un posto protetto dalla polvere e dai raggi diretti del sole.
- eventualmente, con un involucro di plastica che lo protegge dalla polvere che può penetrarci.

Comando

- Non aprire porte o finestre.
- Non superare le dimensioni consigliate dell'ambiente.
- Durante il periodo del giorno con maggiore sole, tenere le tende e le serrande chiuse.
- Tenere puliti i filtri.
- Ridurre le impostazioni relative alla temperatura e alla ventilazione, appena l'ambiente ha raggiunto le condizioni ambientali desiderate.

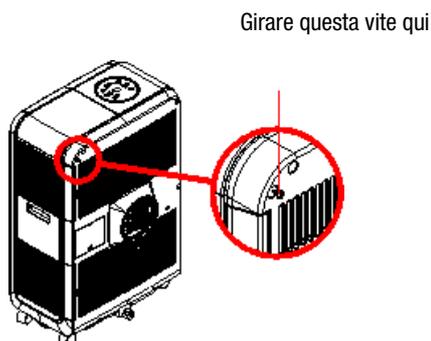
Posizionamento dell'apparecchio

Durante l'installazione osservare le distanze minime dell'apparecchio dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con il capitolo Dati tecnici.

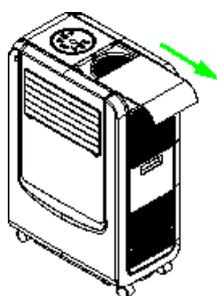


- Installare l'apparecchio in posizione orizzontale, stabile ed eretta.
- Evitare di posare il cavo di rete o gli altri cavi elettrici in punti in cui si potrebbe inciampare.
- Fare attenzione che non vi siano delle tende o degli altri oggetti che possano ostacolare il flusso dell'aria.
- Assicurarsi che le prolunghe dei cavi siano completamente srotolate.

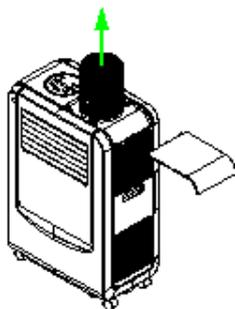
Allaccio del tubo di scarico dell'aria



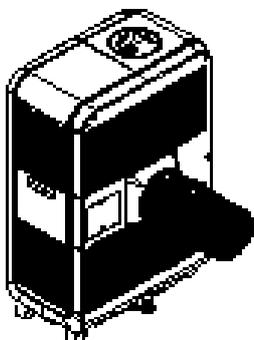
1. Svitare la vite sulla chiusura a scorrimento sul lato superiore dell'apparecchio.



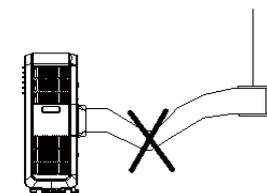
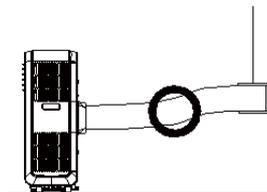
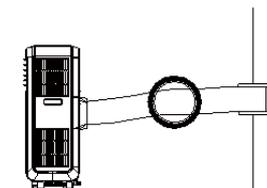
2. Rimuovere la chiusura a scorrimento sul lato superiore dell'apparecchio.



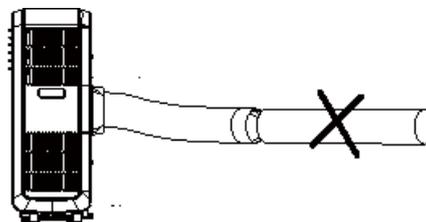
3. Estrarre il tubo di scarico dell'aria.



4. Collegare il tubo di scarico dell'aria all'uscita dell'aria sul retro dell'apparecchio.
5. Per immagazzinare il tubo di scarico dell'aria, eseguire questi passaggi nell'ordine inverso.
Non scordarsi di riavvitare saldamente la vite!



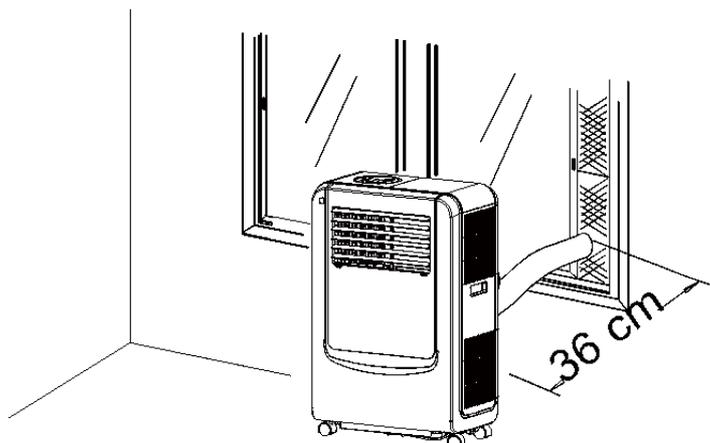
- Utilizzare esclusivamente il tubo fornito e fermare il tubo di scarico dell'aria e l'adattatore sul retro del condizionatore.
- Evitare di formare dei punti di piega nel tubo di scarico dell'aria, perché ciò comporta un accumulo di aria umida in uscita, l'apparecchio si surriscalda e si spegne.
- La lunghezza del tubo può essere aumentata da 300 mm a 1500 mm, ma l'efficienza massima si raggiunge con il tratto più breve.



- La lunghezza del tubo di scarico dell'aria è stata impostata specialmente sulle specifiche del prodotto. Non sostituirlo o prolungarlo con altri tubi, in quanto ciò potrebbe causare un funzionamento errato dell'apparecchio.

Deviazione dell'aria di scarico

Utilizzo della chiusura prolungabile

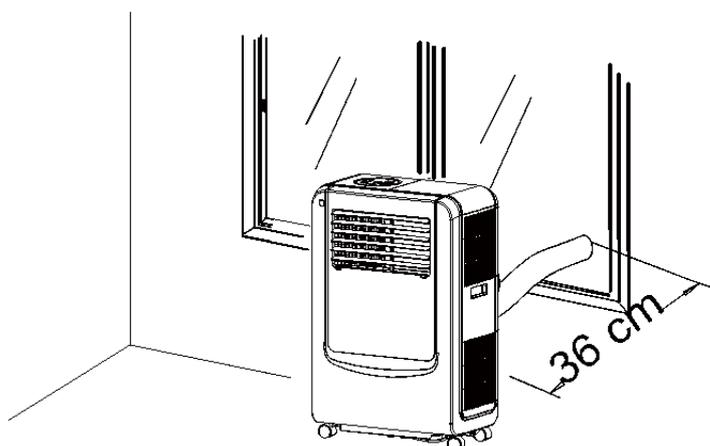


- Applicare il distanziatore nella fessura della finestra e regolare la lunghezza secondo le necessità.
- Introdurre il tubo di scarico dell'aria attraverso il distanziatore e richiudere la finestra, finché il distanziatore non è posizionato in modo saldo. Questo procedimento viene utilizzato in caso di finestre a scorrimento orizzontale o verticale.

Avvertenza:

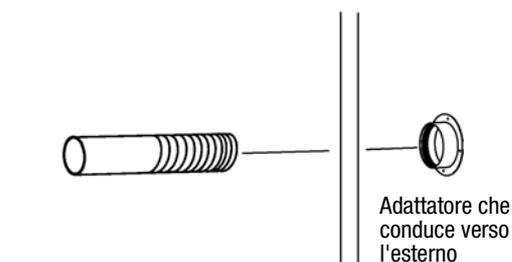
Protegersi da eventuali intrusi.

Utilizzo dell'adattatore



- Fare un foro nella parete o nella finestra, con un diametro di 152 mm.

Parete o finestra

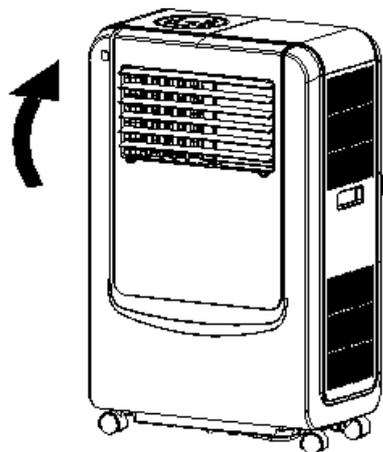


- Introdurre il tubo di scarico dell'aria attraverso la parete o la finestra e applicare all'esterno l'adattatore con la filettatura, come indicato.
- In caso di non utilizzo, chiudere il foro con la copertura fornita.

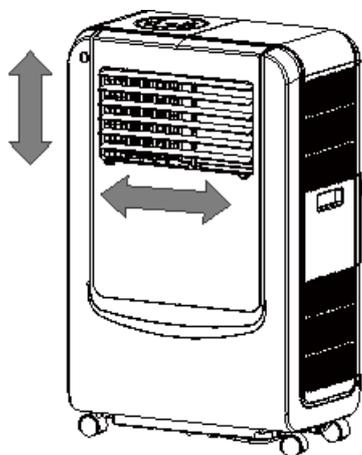
Messa in funzione

- Prima della messa in funzione iniziale, è necessario inserire le batterie (2 pezzi, tipo AAA, non inclusi nella dotazione) nel telecomando.
 - Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando, facendolo scorrere.
 - Inserire le batterie facendo attenzione alla correttezza dei poli. Per fare ciò, osservare la marcatura nel vano batterie.
 - Richiudere il vano batterie.
- Controllare che nelle aperture per l'aspirazione e di scarico non ci siano corpi estranei ed eventualmente, rimuoverli.
- Controllare che sul filtro dell'aria non ci sia sporcizia ed eventualmente, pulirlo. Leggere a tale proposito il capitolo Manutenzione.

Impostazione della griglia di ventilazione



- Prima dell'utilizzo, aprire la griglia di ventilazione orizzontale!



- Posizionare la griglia di ventilazione nella direzione desiderata.

Accensione dell'apparecchio

1. Inserire la presa di rete in una presa di rete regolarmente protetta.
2. Aprire la griglia di ventilazione orizzontale.
3. Accendere l'apparecchio con l'Interruttore On / Off (A).
 - L'apparecchio si avvia nel funzionamento automatico (AUTO).
 - Dopo aver spento l'apparecchio, attendere almeno 3 minuti prima di rimetterlo in funzione, per allungare la durata del compressore.
 - Il sistema di raffreddamento si spegne autonomamente, se la temperatura ambientale si trova al di sotto del valore impostato. Il ventilatore invece, continua ad andare allo stesso livello. Se la temperatura ambientale supera il livello selezionato, il raffreddamento si riaccende.

Funzionamento automatico

Nel funzionamento automatico, a seconda della temperatura ambientale o delle impostazioni del valore nominale, l'apparecchio può raffreddare o ventilare. L'apparecchio è preimpostato come segue:

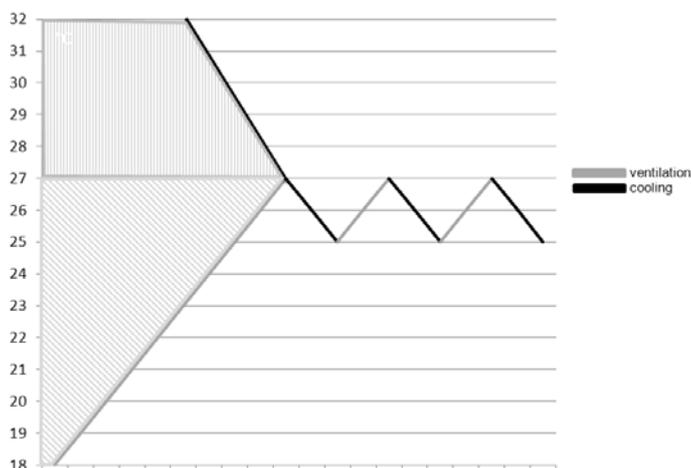
- Impostazioni standard nella modalità automatica:
Se la temperatura ambientale è superiore ai 25°C, l'apparecchio opera automaticamente nel funzionamento di raffreddamento. Impostazione standard 24°C. Nel mentre, i seguenti LED verdi sono accesi:

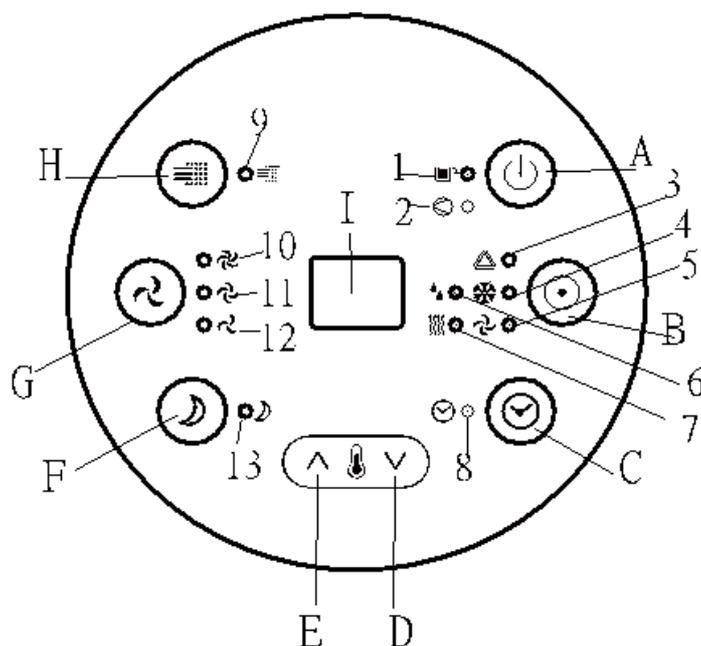


- Con una temperatura ambientale inferiore o uguale a (\leq) 25°C, l'apparecchio opera automaticamente nel funzionamento di ventilazione. I seguenti LED si accendono con luce verde:



- Esempio:
Se il valore nominale viene impostato su 24°C, con 27°C l'apparecchio avvia il funzionamento di raffreddamento (valore nominale + 3°C). Raffredda l'aria facendo scendere la temperatura fino a 25°C (valore nominale +1°C) e poi passa nuovamente al funzionamento di ventilazione.



Quadro di controllo


N.	Denominazione	Funzione
A	Power	Interruttore On / Off
B	Modalità di funzionamento	
C	Timer	
D	Regolazione temperatura giù	
E	Regolazione temperatura giù	
F	Sleep	Funzione snooze / notturna
G	Velocità di ventilazione	
A	Ionizzatore / TiO2	Opzione, funziona solo con i modelli provvisti di funzione ionizzatore / TiO2
I	Display	
1	Spia luminosa di controllo del livello di riempimento dell'acqua	
2	Spia luminosa di controllo Funzionamento compressore	
3	Spia luminosa di controllo FUNZIONAMENTO AUTOMATICO	
4	Spia luminosa di controllo FUNZIONAMENTO RAFFREDDAMENTO	
5	Spia luminosa di controllo FUNZIONAMENTO VENTILAZIONE	
6	Spia luminosa di controllo FUNZIONAMENTO DEUMIDIFICAZIONE (ESSICCAZIONE)	
7	Spia luminosa di controllo FUNZIONAMENTO RISCALDAMENTO	solo in modelli con funzione di riscaldamento
8	Spia luminosa di controllo Timer On / Off	
9	Spia luminosa di controllo Ionizzatore / TiO2	solo in modelli con Ionizzatore / TiO2
10	Spia luminosa di controllo velocità di ventilazione elevata	
11	Spia luminosa di controllo velocità di ventilazione media	
12	Spia luminosa di controllo velocità di ventilazione bassa	
13	Spia luminosa di controllo Funzione snooze (Sleep)	

Impostazione della modalità di funzionamento

- Premere il tasto Modalità di funzionamento (B) per impostare la modalità di funzionamento necessaria:
 - raffreddamento,
 - ventilazione o
 - deumidificazione (essiccazione)
- La spia luminosa di controllo per la modalità di funzionamento selezionata si accende.

Impostazione della temperatura

- Utilizzare i tasti Regolazione temperatura su (E) o Regolazione temperatura giù (D), per impostare la temperatura desiderata.
- Mentre si premono i tasti, nel display si vede la temperatura che viene impostata. Altrimenti viene visualizzata sempre la temperatura ambientale.
- I valori delle temperature preimpostati su questo apparecchio sono: 24°C per il funzionamento di raffreddamento.

Impostazione della velocità di ventilazione

- Nel premere il tasto Velocità di ventilazione (G) si può scegliere tra 3 livelli.
 - Le spie luminose di controllo per la velocità di ventilazione elevata (10) e bassa (12) si accendono contemporaneamente.

Impostazione del timer

- Per impostare il tempo di funzionamento desiderato, premere il tasto Timer (C).
 - 1 fino a 24 ore, indicate dalla corrispondente spia luminosa di controllo.
 - Appena trascorso il tempo impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente.
 - Mentre si preme il tasto Timer (C), nel display si vede il numero di ore impostate.
 - Se non è stato impostato alcun timer, l'apparecchio funziona di continuo.
- Se viene attivato il timer senza che venga selezionata un'altra funzione, è possibile impostare il periodo di tempo che deve trascorrere prima che l'apparecchio inizi a funzionare.
 - Se si imposta quindi il timer per es. su 2, l'apparecchio inizia a lavorare automaticamente dopo 2 ore.

Funzione snooze / notturna

Avvertenza:

La funzione snooze è disponibile solo nel funzionamento di raffreddamento.

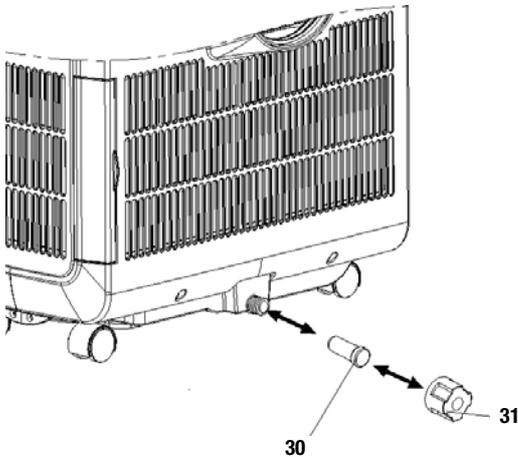
- Se durante il funzionamento di raffreddamento viene premuto il tasto Sleep (F), la temperatura impostata nella prima ora aumenta di 1°C, nella seconda ora di un altro grado e poi resta costante.
- In questa impostazione notturna, il ventilatore funziona esclusivamente con una velocità bassa.
- Premere nuovamente il tasto Sleep (F) per ripristinare le impostazioni della temperatura e della velocità di ventilazione.

Funzionamento di deumidificazione (essiccazione)

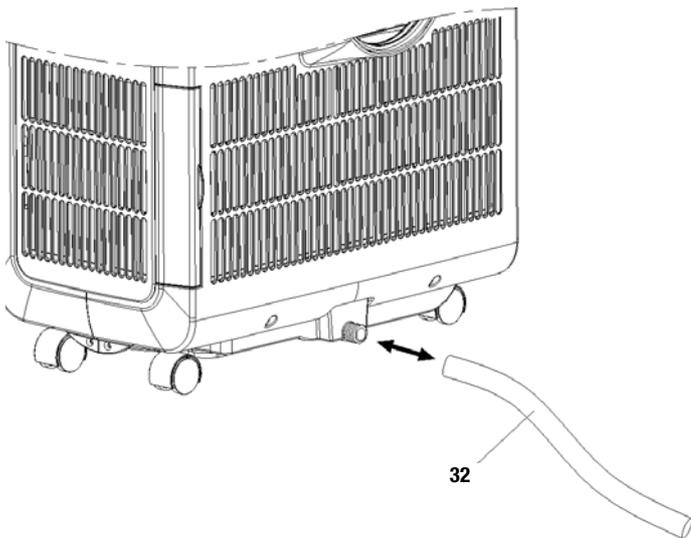
- Durante il funzionamento di deumidificazione non è possibile regolare la temperatura, la velocità di ventilazione è bassa.
- Nella modalità di deumidificazione (essiccazione), viene estratta l'umidità dall'aria e raccolta in un contenitore integrato.
- Appena questo contenitore ha raggiunto il livello di riempimento massimo, il compressore e il motore si spengono automaticamente. Contemporaneamente, si accende la spia luminosa di controllo livello di riempimento dell'acqua (1). Inoltre, si sente un allarme.
- Quando il contenitore è pieno, è necessario scaricare l'acqua. Vedi Svuotamento del contenitore di condensato a pagina 14.
- Se si utilizza la deviazione continua, è possibile anche utilizzare l'apparecchio senza dover svuotare il contenitore così spesso. Vedi Deviazione continua a pagina 10.

Deviazione continua

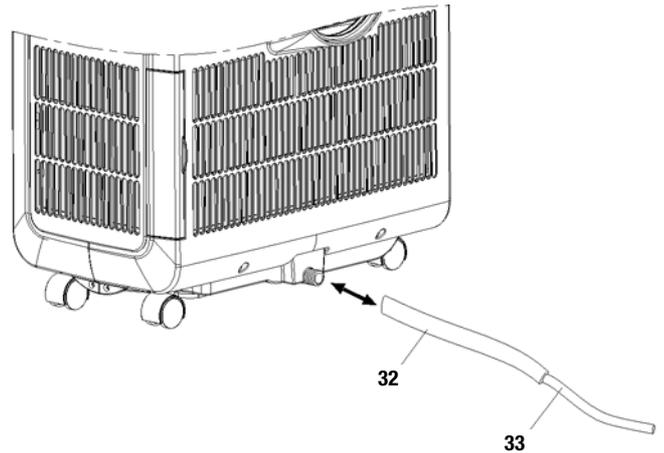
Se si desidera utilizzare l'apparecchio senza dover svuotare troppe volte il contenitore del condensato, procedere in seguente modo:



1. Rimuovere la chiusura a vite dello scarico (31) e il tappo di gomma (30) e tenerli da parte per essere nuovamente utilizzati in un secondo momento.



2. Collegare la condotta di scarico (32) fornita allo scarico dell'acqua, come rappresentato, e posizionare l'altra estremità in uno scarico.



3. La condotta di scarico (32) può essere prolungata aggiungendo un tubo di prolungamento (33) con un collegamento adatto.

Indicazioni:

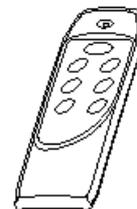
- Lo scarico deve trovarsi sotto al livello dell'apertura di scarico posta sull'apparecchio.
- La spia luminosa di controllo livello di riempimento dell'acqua (1) non funziona in questa modalità di scarico.
- Se si desidera prolungare il tubo dell'acqua, è possibile collegarlo con un altro tubo flessibile (Ø esterno: 18 mm).

Autodiagnosi

- Questo apparecchio è dotato di una funzione di autodiagnosi.
- In caso di disturbo, sul display LCD viene visualizzata la scritta E1 o E2.
- Se si verifica questa evenienza, rivolgersi al servizio di assistenza della TROTEC®.

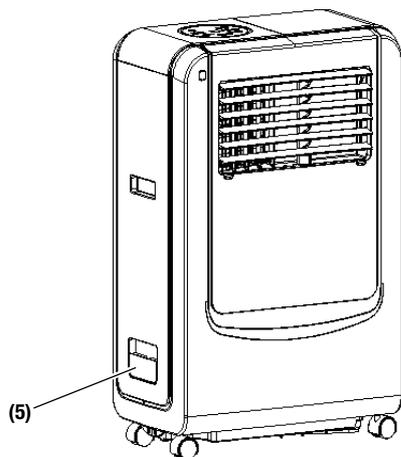
Comando a distanza

Tutte le impostazioni dell'apparecchio possono essere eseguite tramite il telecomando incluso nella fornitura. La funzione dei tasti è descritta nel paragrafo Quadro di controllo.



Risparmio energetico

L'apparecchio dispone di una funzione per l'aumento dell'efficienza energetica.



L'efficienza energetica può essere aumentata, aggiungendo 1 litro di acqua nell'imbuto di riempimento dell'acqua ((5)) sul lato dell'apparecchio.

Messa fuori funzione

1. Spegnerne l'apparecchio con l'Interruttore On / Off (A).
2. Estrarre la spina di rete dalla presa di rete.
3. Pulire l'apparecchio e in particolare il filtro dell'aria in conformità con il capitolo Manutenzione.
4. Immagazzinare l'apparecchio secondo quanto indicato nel capitolo Immagazzinaggio.

Errori e disturbi

Il funzionamento impeccabile dell'apparecchio è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare l'apparecchio secondo la seguente lista.

L'apparecchio non si avvia:

- Controllare l'allaccio alla rete (230 V / 50 Hz).
- Controllare che la spina di rete non sia danneggiata.
- Osservare la temperatura di utilizzo di 18 fino a 32 °C.
- Controllare se la spia luminosa di controllo del livello di riempimento del contenitore dell'acqua (1) si è accesa. Eventualmente, svuotare il contenitore per il condensato (vedi capitolo Manutenzione).
- Far eseguire un controllo elettrico da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla TROTEC®.

L'apparecchio funziona con o senza potenza di raffreddamento ridotta:

- Controllare se è stata impostata la modalità di funzionamento Raffreddamento.

- Controllare se il tubo di scarico dell'aria è stato posizionato correttamente. Se il tubo di scarico dell'aria è stato piegato, è direzionato verso il basso o se è otturato, l'aria di scarico non può essere scaricata. Fare attenzione che lo scarico dell'aria abbia un percorso libero da ostacoli.
- Controllare il posizionamento della griglia di ventilazione. La griglia di ventilazione deve essere aperta il più possibile.
- Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco. Eventualmente, pulire il filtro dell'aria (vedi capitolo Manutenzione).
- Controllare la distanza minima dalle pareti e dagli oggetti. Eventualmente, posizionare l'apparecchio più al centro della stanza.
- Controllare se il locale a delle finestre e/o delle porte aperte. Eventualmente, chiuderle. Tenere presente che la finestra per il tubo di scarico dell'aria deve continuare a rimanere aperta.
- Controllare l'impostazione della temperatura sull'apparecchio. Ridurre la temperatura impostata, se è superiore alla temperatura dell'ambiente.

L'apparecchio è rumoroso o vibra, fuoriesce del condensato:

- Controllare se l'apparecchio è stato installato in posizione eretta e si trova su una superficie piana.
- Controllare se il tappo dello scarico del condensato è chiuso correttamente o se è danneggiato. Posizionare il tappo correttamente o sostituire il tappo, se necessario.

L'apparecchio non reagisce al telecomando a infrarossi

- Controllare se la distanza del telecomando dall'apparecchio è troppo grande e ridurre la distanza, se necessario.
- Controllare la carica delle batterie e, se necessario, sostituirle.
- Controllare che le batterie siano state inserite con i poli posti nella giusta direzione, se le batterie sono appena state sostituite.

Il compressore non funziona

- Probabilmente dipende dalla protezione contro il surriscaldamento del compressore. Aspettare che la temperatura si abbassi.

L'apparecchio ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli?

Portare l'apparecchio da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla TROTEC® per farlo riparare.

Manutenzione

Intervalli di manutenzione

Intervallo di manutenzione	prima di ogni messa in funzione	in caso di necessità	almeno ogni 2 settimane	almeno ogni 4 settimane	almeno ogni 6 mesi	almeno una volta l'anno
Svuotare il contenitore del condensato		x				
Controllare che non ci sia sporcizia o dei corpi estranei sulle aperture di aspirazione e di scarico, eventualmente pulire	x					
Pulitura dell'esterno		x				x
Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio		x		x		
Controllo che non vi siano sporcizia o corpi estranei sulla griglia di aspirazione e sul filtro dell'aria, ev. pulirli o sostituirli	x		x			
Sostituire il filtro dell'aria					x	
Controllare che non ci siano danneggiamenti	x					
Controllare le viti di fissaggio		x				x
Corsa di collaudo						x

Protocollo di manutenzione

Tipo di apparecchio:

Numero apparecchio:

Intervallo di manutenzione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Controllare che non ci sia sporcizia o dei corpi estranei sulle aperture di aspirazione e di scarico, eventualmente pulire																
Pulitura dell'esterno																
Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio																
Controllare che non ci sia sporcizia o dei corpi estranei sulla grata di aspirazione e sul filtro dell'aria, eventualmente pulire o sostituire																
Sostituire il filtro dell'aria																
Controllare che non ci siano danneggiamenti																
Controllare le viti di fissaggio																
Corsa di collaudo																

1. Data: Firma:	2. Data: Firma:	3. Data: Firma:	4. Data: Firma:
5. Data: Firma:	6. Data: Firma:	7. Data: Firma:	8. Data: Firma:
9. Data: Firma:	10. Data: Firma:	11. Data: Firma:	12. Data: Firma:
13. Data: Firma:	14. Data: Firma:	15. Data: Firma:	16. Data: Firma:

Lavori da eseguire prima dell'inizio della manutenzione

- Non toccare la spina di rete con mani umide o bagnate.
- Estrarre la spina di rete prima di iniziare qualsiasi lavoro!

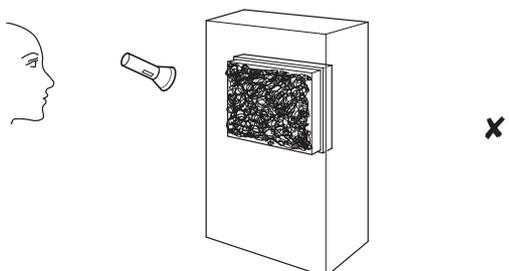
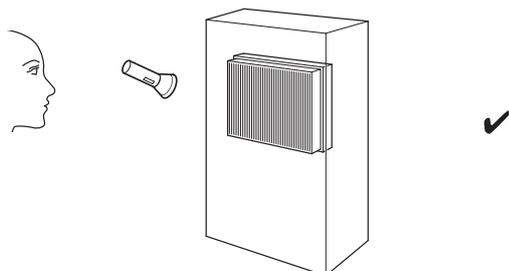


I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla TROTEC®.



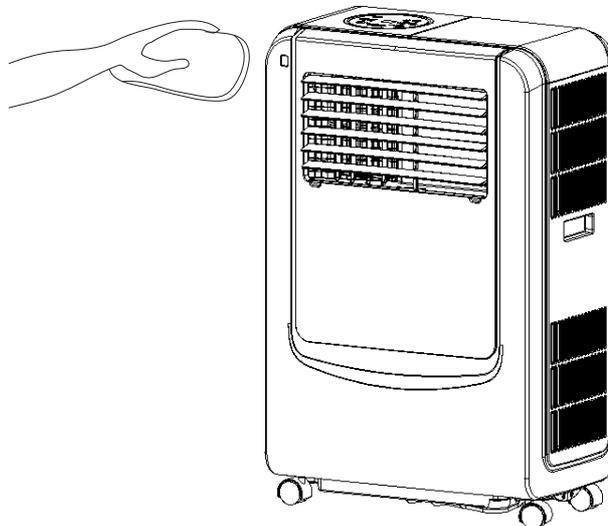
Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio

1. Rimuovere il filtro dell'aria.
2. Con una torcia, fare luce nelle aperture dell'apparecchio.
3. Se si constata la presenza di uno spesso strato di polvere, far pulire l'interno dell'apparecchio da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla TROTEC®.
4. Riposizionare il filtro dell'aria.



Pulitura dell'involucro

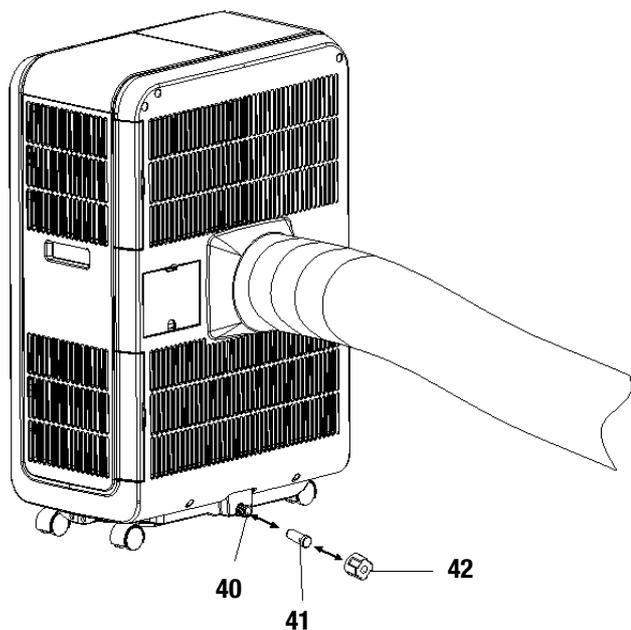
Pulire l'apparecchio con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'involucro. Non utilizzare spray, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi, ma solo acqua pulita per inumidire il panno.



Circuito del refrigerante

- L'intero circuito del refrigerante è un sistema ermeticamente chiuso che non necessita di manutenzione, quindi deve essere riparato o gestito esclusivamente da ditte specializzate nella tecnica di raffreddamento o di condizionamento, o dalla TROTEC®.

Svuotamento del contenitore di condensato



1. Spegner il condizionatore ed evitare di spostarlo con il contenitore pieno.
2. Posizionare un recipiente (per es. una vasca di raccoglimento dell'acqua) sotto all'apertura dello scarico (40).
3. Rimuovere la chiusura a vite dello scarico (42) e il tappo di gomma (41) dall'apertura di scarico (40) e scaricare l'acqua.
4. Se il contenitore di raccolta è quasi pieno, rimettere il tappo di gomma (41) sull'apertura di scarico (40) e svuotare la vasca di raccolta dell'acqua.
5. Ripetere questo procedimento finché l'apparecchio non è completamente svuotato.
6. Inserire nuovamente il tappo di gomma (41) e avvitare saldamente la chiusura a vite dello scarico (42).
7. Accendere l'apparecchio.
 - L'indicatore del livello di riempimento dell'acqua o del funzionamento del compressore non deve lampeggiare.

Pulitura delle entrate dell'aria e del filtro dell'aria

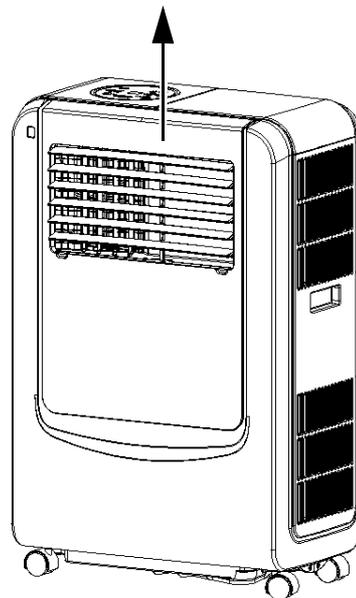


Attenzione!

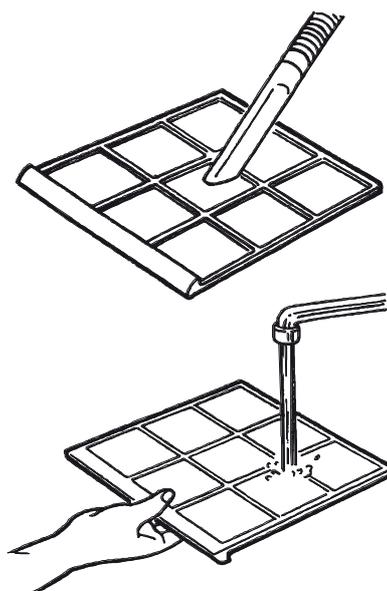
Assicurarsi che il filtro dell'aria non sia consumato o danneggiato. Gli angoli e i bordi del filtro dell'aria non devono essere deformati o arrotondati. Prima di reinserire il filtro dell'aria, assicurarsi che non sia danneggiato e che sia asciutto!

Osservare il capitolo Intervalli di manutenzione per sostituire il filtro per tempo!

A.



B.



Smaltimento



Gli apparecchi elettronici non devono essere gettati tra i rifiuti domestici, ma all'interno dell'Unione Europea devono essere smaltiti a regola d'arte – come da direttiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 gennaio 2003 sui vecchi apparecchi elettrici ed elettronici. Al termine del suo utilizzo, vi preghiamo di smaltire questo apparecchio in base alle disposizioni di legge vigenti.

Dichiarazione di conformità

ai sensi della direttiva CE Bassa Tensione 2006/95/CE e della direttiva CE 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica. Con la presente dichiariamo che il PAC 3500 X è stato sviluppato, costruito e prodotto in conformità con le direttive CE citate.

Il contrassegno $\text{C} \in$ si trova sul retro dell'apparecchio.

Produttore:
Trotec GmbH & Co. KG
Grebbeener Straße 7
D-52525 Heinsberg

Telefono: +49 2452 962-400
Fax: +49 2452 962-200
E-mail: info@trotec.com

Heinsberg, il 31.03.2014

Direttore: Detlef von der Lieck

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com